

*Ace*

TRANSLATION FROM RUSSIAN

Item #84

1' Face and reverse side of a document

Face side:

Name of Factory Trade-Union Committee

CLAIM CHECK Series V, No. 419128\*

For the second part of allowance in the amount of Rubles 8  
To be paid to citizen OSWALD, MARINA NIKOLAEVNA  
(Surname, Name and patronymic)  
the second part of allowance for nursing a baby in the amount  
of Eight rubles  
(write out in words)

Term of payment of the second part of allowance Fifteenth  
8/15 (of August), 1962  
(date and month written out in words)

Date of child's birth 2/15 1962.

Certificate of the Civil Registrar's Office of  
LENINSKY District, of  
2/28 1962. No. 208

(Round stamp - illegible) Chairman of the Factory Trade-Union  
Committee (illegible signature)

Allowance in the sum of \_\_\_\_\_

Received \_\_\_\_\_

*100-10461-256*

SEARCHED _____	INDEXED _____
SERIALIZED _____	FILED _____
JAN 31 1964 FBI - DALLAS	

**ITEM 275**

*6*  
*1-105-1435*  
Reported as #6, pg 342-344, of 1-22-64  
" #14, pg 371 of 1-7-64

Claim check is valid for five months from the date of the above term of payment.

Claim check is invalid unless the reverse side is filled out.

Claim check will not be restored in case of loss.

Reverse side:

**C E R T I F I C A T E**

\_\_\_\_\_  
(name of the house management,

\_\_\_\_\_  
(consultation office, etc.)

\_\_\_\_\_  
(address of institution issuing certificate)

certifies that the child \_\_\_\_\_

(name)

of citizen \_\_\_\_\_

(surname, name and patronymic)

born \_\_\_\_\_

195--

is alive.

Signature \_\_\_\_\_

Place for  
stamp \_\_\_\_\_

195--

Certificate is filled out when the child reaches the age of five months.

Trade-Union Publication - 1958

Наименование фабзавместкома

ТАЛОН Серии В № 419128 \*

На вторую часть пособия в сумме Руб. 8.

Уплатить гр. Ольга Мария Николаевна

вторую часть пособия на кормление ребенка в  
сумме всем руб.

Срок уплаты второй части пособия неограниченно

15 / 11 (с августа) 1952 г.

Дата рождения ребенка 15. 11. 1952 г.

Свидетельство ЗАГСа \_\_\_\_\_

Ленинское района от  
28 / 11 1952 г. № 208

Председатель ФЗМК А.С.

Пособие в сумме \_\_\_\_\_

Получил \_\_\_\_\_

Талон действителен в течение пяти месяцев со дня  
указанного срока уплаты.

Без заполнения оборотной стороны талон оплате не  
подлежит.

При утере талон не возобновляется.

## СПРАВКА

\_\_\_\_\_

(наименование домоуправления,

\_\_\_\_\_

консультации и т. п.)

\_\_\_\_\_

(адрес учреждения, выдавшего справку)

удостоверяет, что ребенок \_\_\_\_\_

(имя)

гр. \_\_\_\_\_

(фамилия, имя и отчество)

рожденный \_\_\_\_\_ 195 г.

жив.

Подпись \_\_\_\_\_

м. п. \_\_\_\_\_

195 г.

Справка заполняется по достижении ребенком  
пятимесячного возраста.

Профиздат — 1958 год